

„mitanondo“ „insieme“

09 / 2024

Und wenn du den Eindruck hast,
dass das Leben ein Theater ist,
dann suche dir eine Rolle aus,
die dir so richtig Spaß macht.

(William Shakespeare)



Ein Missionar zu Besuch

Un missionario in visita

Im Juli besuchte uns der junge Missionar aus dem Gadertal - Stefano Trevisan. Er ist seit vier Jahren in der Mission im Südsudan und war im Sommer auf Heimaturlaub. Wir haben ihn eingeladen und er zeigte uns einen Film über das Leben in seinem Missionsland, erzählte lebendig und anschaulich von den frohen Erlebnissen und auch von den Schwierigkeiten. Anschließend feierte er noch mit den Heimbewohnern eine heilige Messe in der Kapelle. Dieser Nachmittag erfreute die Bewohner sehr, auch deshalb, weil ein junges Gesicht in der Kirche den älteren Menschen immer Freude macht!





A luglio è venuto a trovarci il giovane missionario della Val Badia Stefano Trevisan. È in missione nel Sudan del Sud da quattro anni ed in estate era in licenza a casa. Lo abbiamo invitato e ci ha mostrato un filmato sulla vita nel suo Paese di missione, raccontandoci in modo vivido e concitato le esperienze felici e anche le difficoltà. In seguito, ha celebrato la Messa con i residenti nella cappella. Questo pomeriggio è stato molto piacevole per tutti, anche perché un volto giovane in chiesa porta sempre gioia agli anziani!



„Spieglein Spieglein an der Wand -
wer ist der Schönste im ganzen Land?“



Engelbert Lampacher

- * ist in Sexten als jüngstes von 7 Kindern am Ladstätter-Hof geboren
- * heiratete 1973 seine Frau Maria, zwei Söhne
- * ist sehr sportbegeistert und liebte das Skifahren
- * war 40 Jahre Mitglied der Musikkapelle Sexten
- * hat mit 11 Jahren mit der Imkerei begonnen
- * mit seiner Frau eröffnete er auch eine kleine Pension
- * sehr kollegial und kontaktfreudig, lustig und immer für ein Späßchen zu haben

S „Specchio specchio delle mie brame -
chi è la più bella del reame?“



Maria Taschler



- * ist in Toblach als jüngstes von 8 Kindern geboren
- * musste in ihrer Kindheit viel am Hof helfen
- * ging mit 10 Jahren zum Kirchenchor,
- * war 70 Jahre Mitglied im Toblacher Chor
- * ihre Hobbys waren Wandern, Singen, Lesen, Blumen, Kartenspielen, Skifahren, Musik hören,
- * arbeitete als Haushälterin 6 Monate in Rom, dann als Kellnerin in Gröden, Toblach, Schluderbach und Meran
- * ging gerne in den Wald um Pilze und Beeren zu sammeln
- * flog mit 65 Jahren das erste Mal nach Gran Canaria, mit 80 Jahren besuchte sie mit dem Kirchenchor Toblach das heilige Land

“Was du heute kannst besorgen, das verschiebe nicht auf morgen”

Sommerfest

festa estiva



BITTE
LÄCHELN







Am 07. August feierten wir mit unseren Gästen und Mitarbeiter wieder das alljährliche Sommerfest. Zu Mittag unterhielten die Gruppe „Olls Awian“ aus Toblach unsere Heimbewohner mit volkstümlichen Weisen und flotter Tanzmusik. Auch heuer standen mehrere Freiwillige der Alpini -Vereinigung Innichen am Grill und bereiteten Bratwürste, Truthahnschnitzel und Leberkäse zu. Dazu gab es Kartoffelsalat, Grillgemüse und Polenta.

Herzlichen Dank an Alle für den gelungenen Tag.



Già da tre anni membri della sezione ANA San Candido gestiscono la grigliata alla nostra festa estiva. Quest'anno aiutavano Mauro Rimoldi, Cleto Zilliotto, Maurizio "Iccio" Dapoz e Hermann Joas.

Grazie di cuore!

Kuchenzauber

La magia della torta



Backen
ist aus
Teig
geformte
Liebe



Im Namen unserer Heimbewohner bedanken wir uns ganz herzlich bei unserer "Kuchenfee" Sabine Holzer und ihrem Mann, für ihre mit sehr viel Liebe zubereiteten Mehlspeisen. Bei jedem "Cafè Sonnenschein" werden wir mit allerlei verschiedenen köstlichen Süßspeisen verwöhnt.

Vogelt's Gott!

A nome dei nostri residenti, vorremmo ringraziare la nostra "fata delle torte" Sabine Holzer e suo marito per i dolci preparati con tanto amore. Ad ogni "Cafè Sonnenschein" siamo viziati con ogni tipo di dessert.

Grazie di cuore!



„kimmst du mit...?“ „ci arrivi...?“

Kuchen backen

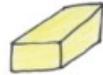


Verbinde das Wort mit dem passenden Bild:

öl



Mehl



Zimt

Eier



Äpfel

Butter

gemahlene Nüsse



Backpulver



Kakao



Zucker

Geburtstage im September

Compleanni nel mese di settembre



Heimbewohner - Ospiti della casa

- * 01.09. Elfriede Innerkofler
- * 15.09. Maria Strobl
- * 17.09. Johann Steinwandter
- * 20.09. Kathi Happacher
- * 27.09. Anna Holzer

Ci congratuliamo!
Wir gratulieren!

Mitarbeiter - Collaboratori

- * 02.09. Roswitha Taschler
- * 03.09. Julia Feichter
- * 04.09. Gertrud Taschler
- * 12.09. Marlies Mohr
- * 14.09. Christian Klocker
- * 19.09. Helga Innerkofler
- * 24.09. Manuela Huber
- * 30.09. Christine Steiner

